

Překlad původních pokynů

NÁVOD K POUŽITÍ

Momentový klíč 1/2" 50-330Nm TVARDY
Typ: T00254



GEKO Sp. z o.o. Sp. k.



Tvardy 

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.

Vyrobena pro

Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

POZNÁMKA!!!

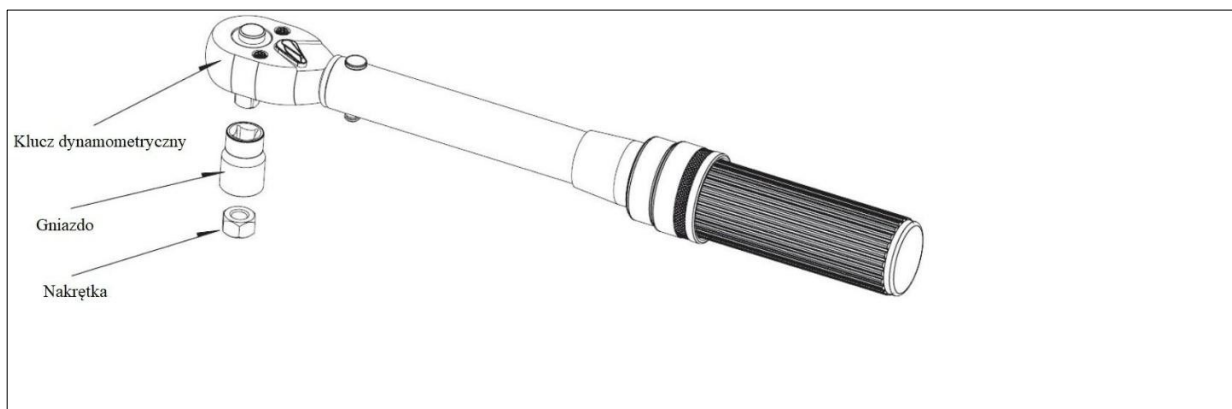
Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobku jsou fotografie a nákresy v příručce pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného výrobku.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k podání stížnosti.

Před použitím momentového klíče si pečlivě přečtěte návod k jeho použití. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na výrobce, abyste předešli bezpečnostním nehodám a poškození momentového klíče v důsledku nesprávného použití.

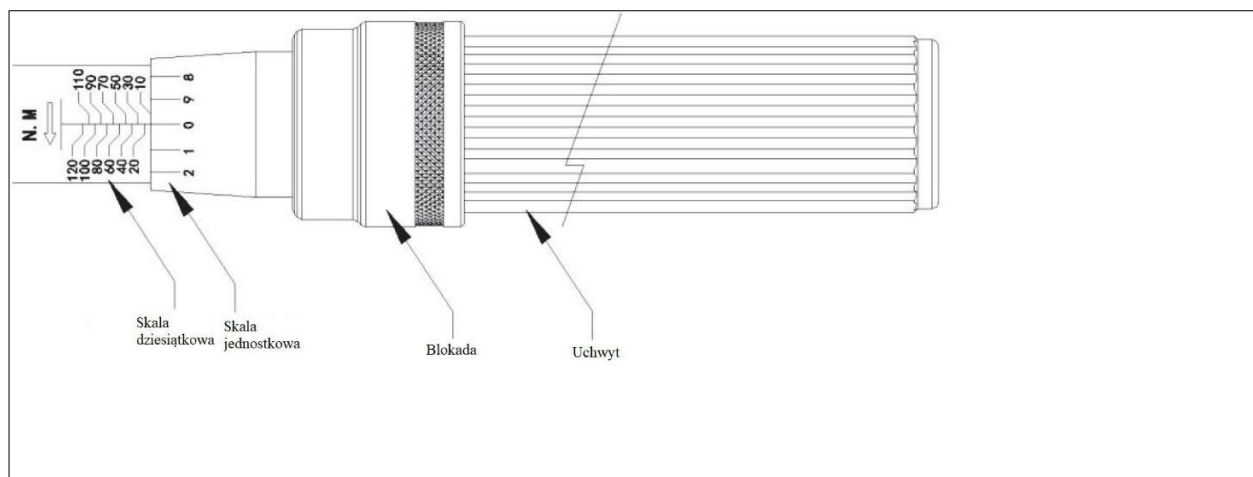
1 . Výběr správného momentového klíče

Zvolte vhodný momentový klíč a zástrčku podle hodnoty momentu potřebného k utažení šroubu nebo matice.

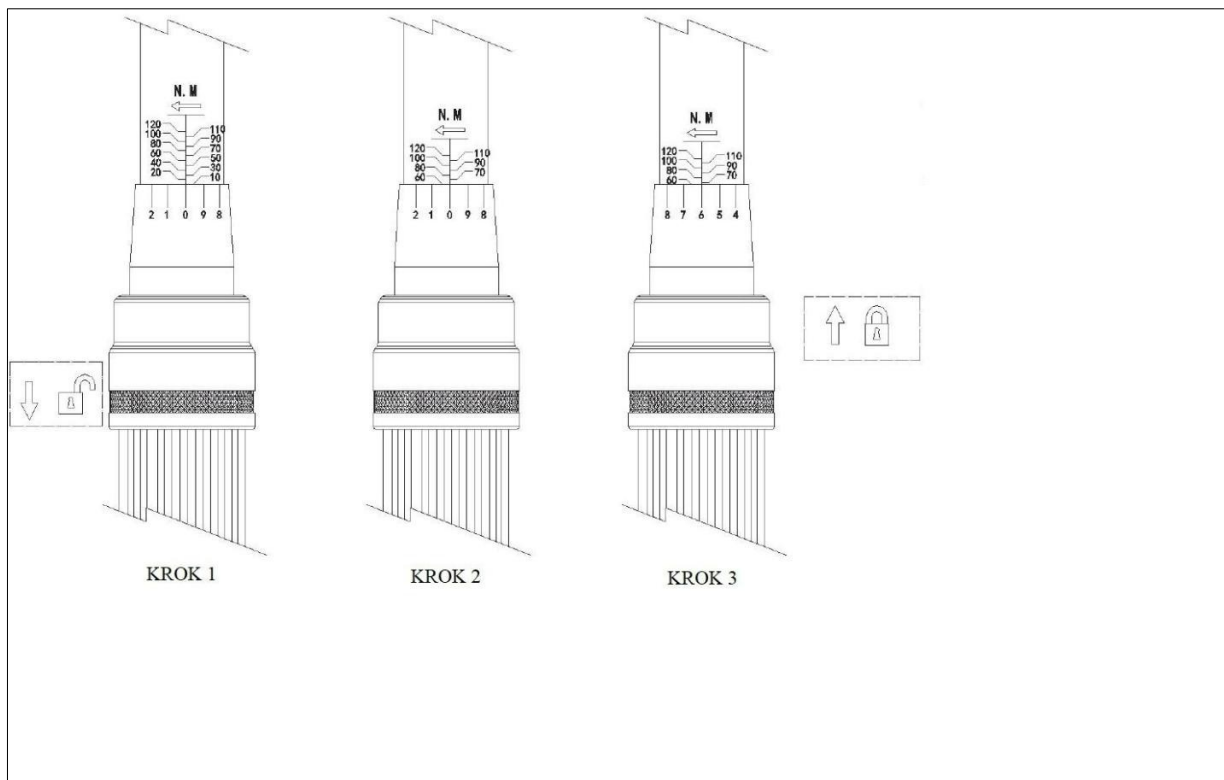


II. Způsob použití

1. Nastavení hodnoty točivého momentu
2. Uvolněte pojistku posunutím dozadu, aby se odjistila, a pak otočte maticí, abyste současně nastavili hodnotu krouticího momentu.



3. Otočením rukojeti nastavte správnou hodnotu krouticího momentu a uvolněte pojistku. (Obrázek níže ukazuje, jak nastavit hodnotu na momentovém klíči na 66 Nm).



3.1 Počáteční hodnota ráčny je 10 Nm.

3.2 Zámek uvolněte posunutím směrem dozadu, aby se odemkla rukojeť, a zámek nepouštějte.

3.3 Otácejte rukojetí (ve směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení), nejprve otácejte rukojetí ve směru hodinových ručiček na 60 Nm. Hodnota "0" by se měla shodovat s označením na desetinné stupnici.

3.4 Znovu otočte rukojetí tak, aby se číslice "6" shodovala s označením na stupnici jednotky. Uvolněte zajišťovací mechanismus a rukojeť je zajištěna. Hodnota krouticího momentu je nyní 66 Nm.

3.5 Pokud po použití nebudete klíč delší dobu používat, posuňte zámek zpět, abyste odemkli rukojeť a vrátili ji do původního stavu.

3.6 Šroub lze utáhnout pevným utahovacím momentem výběrem vhodné objímky.

3.7 Při utahování se po dosažení nastavené hodnoty utahovacího momentu ozve charakteristické cvaknutí momentového klíče. V tomto okamžiku byste měli okamžitě přestat šroub utahovat. Při utahování šroubu je důležité zajistit, aby byl krouticí moment rovnoměrně rozložen po celém šroubu. Při použití nízkého krouticího momentu nebude zřetelně slyšitelný dříve zmíněný charakteristický zvuk cvaknutí, ale dojde ke sklouznutí klíče po šroubu, což rovněž signalizuje, že bylo dosaženo hodnoty krouticího momentu. (Cvaknutí při nízkém utahovacím momentu není slyšet, protože pružina je pod nízkým tlakem).

III. Bezpečnostní pravidla při používání momentového klíče.

1.1 Před použitím se ujistěte, že je momentový klíč správně přizpůsoben utahovanému šroubu.

1.2 Po výběru správného klíče nastavte točivý moment na požadovanou hodnotu.

1.3 Aby byla zajištěna trvalá přesnost momentového klíče, je nutné jej po jednom roce nebo po 5 000 použitích znovu kalibrovat.

1.4 Před použitím si přečtěte návod k použití.

1.5 Pokud se momentový klíč delší dobu nepoužívá, měla by být hodnota momentu nastavena na minimum. Tímto způsobem se zabrání opotřebení pružiny klíče, které může vést ke snížení přesnosti.

1.6 Nepoužívejte momentový klíč k úderům do předmětů.

IV. Tabulka hodnot krouticího momentu pro momentový klíč.

	lb-in	lb-ft	N-m	Kg-cm	Kg-m
1 lb-in	1	0.083	0.113	1.1519	0.0115
1 lb-ft	12	1	1.356	13.824	0.1382
1 N-m	8.853	0.738	1	10.2	0.102
1 kg-cm	0.8679	0.0723	0.0981	1	0.01
Kg-m	86.8100	7.234	9.804	100	1

V. Doporučená hodnota krouticího momentu momentového klíče.

	KLASA WYTRZYMAŁOŚCI	4.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	MINIMALNA WYTRZYMAŁOŚĆ NA ROZCIĄGANIE	392MPa	588MPa	784MPa	941MPa	1176MPa
ŚREDNICA ŚRUBY	M4	4	4	4	5	5
	M5	5	5	6	8.5	10
	M6	6	6	8	14	17
	M8	21	21	25	35	41
	M10	41	41	49	69	83
	M12	72	72	86	120	145
	M14	80	98	137	165	225
	M16	98	137	206	247	353
	M18	137	206	284	341	480
	M20	206	296	402	569	480
	M22	225	333	539	765	911
	M24	314	470	686	981	1176
	M27	441	637	1029	1472	1764
	M30	588	882	1225	1962	2352
	M33	735	1127	1470	2060	2450
M36	980	1470	1764	2453	3940	

_____ Data sprzedaży *	Adres * _____
_____ Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	_____ Nazwa produktu *
_____ * wypełnia sprzedawca _____ (pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy)	_____ Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuje poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	_____ (czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Ručitel GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. se sídlem v Kietlině, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, zapsaná v rejstříku podnikatelů Národního soudního rejstříku Okresním soudem pro Łódź Śródmieście w Łodzi, XX oddělení Národního soudního rejstříku, pod číslem KRS 0000815242, s číslem NIP 7722420459, poskytuje Kupujícímu záruku za efektivní provoz výrobků, které uvádí na trh, za následujících podmínek:

I. ZÁRUČNÍ DOBA

- Doba záruční ochrany začíná dnem nákupu/dodání zboží a je následující:
 - Spotřebitelský nákup - 2 roky: na všechna zařízení, na která se vztahuje záruka, s výjimkou baterií, na které poskytujeme 6měsíční záruku.
 - komerční nákup - 1 rok: na všechna zařízení, na která se vztahuje záruka, s výjimkou baterií, na které poskytujeme 6měsíční záruku.
- Spotřebitelský nákup ve smyslu zákona o právech spotřebitelů ze dne 30. května 2014. (Úřední věstník 2014poz. 827) je nákup uskutečněný fyzickou osobou, která činí právní úkon s podnikatelem, který přímo nesouvisí s její hospodářskou nebo profesní činností.
- Záruční doba se neprodlužuje kvůli záručnímu plnění. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.
- Na opravy provedené za úplaty poskytuje ručitel tříměsíční záruku za předpokladu, že oprava byla provedena v dílně ručitele.

II. POVINNOSTI RUČITELE

- Záruka - představuje závazek ručitele bezplatně odstranit fyzické vady výrobku (materiál, montáž).
- Záruční poskytovatel prostřednictvím centrálního servisního místa odpoví na reklamace stěžovatele do 14 dnů od převzetí zařízení do servisu a odstranění závady v případě jejího nároku na bezplatný záruční servis proběhne nejpozději do 30 dnů od převzetí zařízení do servisu.
- Doba opravy se může prodloužit, pokud je třeba získat náhradní díly.

III. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Záruka se vztahuje na všechny škody vzniklé během záruční doby v důsledku skrytých vad materiálu, montáže nebo technologie.
- Záruka se nevztahuje na poškození jednotky způsobené:
 - nesprávnou přepravou a skladováním;
 - nedodržením pokynů pro instalaci, uvedení do provozu, provoz a údržbu a v případě nesprávného výběru nástroje/zařízení;
 - zásahy vyšší moci nebo třetích stran, zejména: vyšší moc (blesk, požár, záplavy, zemětřesení, válečné události, nepokoje a atentáty);
 - jiné vady způsobené bez zavinění výrobce.
- Záruka pozbývá platnosti v případě: konstrukčních změn nebo úprav provedených uživatelem, pokusů o opravy a seřízení, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze, neprovedení provozních a údržbových kontrol, použití nevhodných náhradních dílů a spotřebního materiálu.

4. Záruka se nevztahuje na spotřební díly a díly podléhající opotřebením během záruční doby, jako jsou např.:
 - Spotřební materiál: spojkové bubny a čelisti, filtry, žací hlavy, kola, startovací kabely, žací lišty, řezací řetězy a vodítka, žací nože, hnací řemeny, spojky a třecí kotouče, bezpečnostní šrouby, zapalovací svíčky, kotouče, žárovky;
 - součásti motoru: válce, ložiska, membrány karburátoru, pláště, kroužky, písty, klikový hřídel;
 - součásti převodovek/převodovek: převody, řetězy, hydraulická čerpadla;
 - ostatní provozní součásti: tlumiče nárazů, pojistky proti přetížení, ovládací kabely a táhla, převody, ložiska, pouzdra, náboje nožů, uhlíkové kartáče, bezpečnostní klíče;
 - součásti, které nejsou uvedeny v tomto záručním listu a které zjevně podléhají opotřebením.
5. Náhradní díly vyměněné v rámci záruční opravy jsou majetkem ručitele.
6. Záruční opravy nezahrnují seřizování a údržbu. Servisní středisko má právo účtovat poplatek za údržbové úkony, za které je odpovědný uživatel a které je nutné provést před opravou.
7. Záruka se nevztahuje na případné škody způsobené přímo nebo nepřímo osobám nebo věcem v důsledku závad na zařízení nebo v důsledku delší odstávky zařízení.
8. Jakékoli poškození způsobené během přepravy je třeba neprodleně nahlásit dopravci pod hrozbou ztráty záruky.
9. Tato záruka doplňuje a neomezuje práva stanovená současnými a budoucími zákony. Zejména nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva vyplývající z ustanovení o záruce za fyzické vady předmětu.

IV. PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

1. Záruční opravy v Polsku provádí výhradně servis GEKO.
2. Pro uplatnění nároku na záruční výhody je třeba uplatnit reklamaci a kupující musí předložit kompletní jednotku s veškerým příslušenstvím (např. řezací řetěz, vodící lišta, řezací kotouč, nože, žací hlava, výztuhy) **spolu s nákupním dokladem nebo jiným dokladem o koupi**.
3. Záruční oprava musí být nahlášena na formuláři "PROTOKOL/ŽÁDOST O OPRAVU", který je přílohou této záruční smlouvy. Formulář protokolu lze rovněž stáhnout z internetových stránek: <http://b2b.geko.pl>. Protokol musí obsahovat zejména přesný popis závady nebo poruchy zařízení. Stěžovatel by měl rovněž uvést své osobní údaje pro účely korespondence: jméno, adresu, telefonní číslo.
4. Pokud není splněna některá z podmínek 2 a 3, má příjemce reklamace právo odmítnout převzít zařízení k opravě a vrátit je žadateli na jeho náklady.
5. V případě závady je třeba zařízení spolu s výše uvedenými dokumenty vrátit do místa nákupu nebo zaslat na centrální servisní místo GEKO na následující adresu: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. V případě přepravy do servisního místa je kupující povinen zásilku řádně zabalit a předat ji zpět kurýrovi ve stavu, který umožňuje její řádnou přepravu (provozní kapaliny musí být odstraněny). Obal by měl být zejména: řádně uzavřen, aby se k obsahu zásilky nedostaly nepovolané osoby; přiměřeně pevný podle hmotnosti a obsahu zásilky; opatřen vnitřní ochranou, která zabrání pohybu obsahu zásilky.
7. Kupující nemůže požadovat opravu vadného spotřebiče v místě jeho používání, a to ani v případě, že se na spotřebič vztahuje záruční servis.
8. Zařízení musí být pro reklamaci dodáno čisté. Potřeba vyčištění nástroje - pro účely opravy v servisním středisku - je zpoplatněná služba.
9. V případě zpoplatněné opravy nebo nepodloženého oznámení nese náklady na ověření poškození, případnou opravu a náklady na dopravu žadatel.
10. Mimozáruční (zpoplatněné) opravy se provádějí na základě individuální dohody mezi žadatelem a servisním střediskem.
11. Aktuální ceník získáte na telefonním čísle (+48) 698-642-358 nebo e-mailem: serwis@geko.pl.
12. Ve věcech, na které se nevztahují podmínky tohoto záručního listu, se použijí příslušná ustanovení občanského zákoníku.

INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ PRO ÚČELY ZÁRUKY A OPRAVY.

Správce osobních údajů zpracovávaných za účelem poskytnutí záruky je Ručitel (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, e-mail: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Kompletní informace o zpracování údajů a vašich právech jsou k dispozici na adrese: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosc>, 13.